

ด่วนที่สุด

ที่ กต 0503/196



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รับที่ 1099

วันที่ 16 ก.พ. 53 เวลา 9.40 น.

☐ ก่อนประชุม

☐ หลังประชุม

☐ แจกที่ประชุม

☐ ไม่แจกที่ประชุม

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. 10400

16

กุมภาพันธ์ 2553

สวค. 5/24.1.
วันที่ 16 ก.พ. 53
เวลา 13.00 น.

เรื่อง การจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างกรมทรัพยากรธรณีกับศูนย์ศึกษาวิจัยวิทยาศาสตร์
แห่งชาติ สาธารณรัฐฝรั่งเศส

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร 0506/2021 ลงวันที่ 2 กุมภาพันธ์ 2553

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศที่ กต 0805/ 578 ลงวันที่ 17 กรกฎาคม 2552

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอรบาชข้อคิดเห็นของกระทรวงการต่างประเทศต่อการ
ขออนุมัติลงนามในบันทึกความเข้าใจระหว่างกรมทรัพยากรธรณีกับศูนย์ศึกษาวิจัยวิทยาศาสตร์
แห่งชาติ สาธารณรัฐฝรั่งเศส ของกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม เพื่อประกอบ
การพิจารณาของคณะรัฐมนตรี ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

1. ไทยกับฝรั่งเศสมีความสัมพันธ์และความร่วมมือที่ดีระหว่างกัน ทั้งในด้าน
การเมือง เศรษฐกิจ การท่องเที่ยว และความร่วมมือทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ โดยเฉพาะ
ปัจจุบัน ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสองได้รับการยกระดับเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์
ระหว่างกัน โดยมีแผนปฏิบัติการร่วมไทย-ฝรั่งเศส ฉบับที่ 1 (ปี พ.ศ. 2547-2551) และแผนปฏิบัติการ
การร่วมไทย-ฝรั่งเศส ฉบับที่ 2 (ปี พ.ศ. 2553-2557) เป็นกรอบกำหนดกิจกรรมความร่วมมือ
ในสาขาที่สองฝ่ายมีผลประโยชน์ร่วมกันให้บังเกิดผลอย่างเป็นรูปธรรม

สำหรับในส่วนของการร่วมมือทางด้านวิทยาศาสตร์และวิชาการ นั้น ที่ผ่านมา
ไทยกับฝรั่งเศสได้มีกิจกรรมความร่วมมือที่สำคัญ อาทิ (1) ความร่วมมือด้านการพัฒนานักวิจัย
ของไทยในสาขางานวิจัยและพัฒนาเทคโนโลยี (2) โครงการวิจัยร่วมไทย-ฝรั่งเศสในการ
พัฒนาปรับปรุงพันธุ์ปาล์มน้ำมันเพื่อตอบสนองความต้องการด้านพลังงานทดแทน (3) การจัด
ประชุมเชิงปฏิบัติการเพื่อพัฒนาความรู้ความสามารถทางวิทยาศาสตร์ในเรื่องความปลอดภัย
ด้านอาหารให้แก่ประเทศเพื่อนบ้านของไทย เป็นต้น

2. การจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างไทยกับฝรั่งเศสเพื่อยกระดับความร่วมมือ
ด้านธรณีวิทยานี้ จะเป็นอีกช่องทางหนึ่งของการกระชับและเพิ่มพูนความสัมพันธ์ ตลอดจน
ความร่วมมือทวิภาคีด้านวิทยาศาสตร์และวิชาการที่มีอยู่หลากหลายให้เป็นรูปธรรมยิ่งขึ้น
โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เมื่อพิจารณาถึงศักยภาพของฝรั่งเศสในการเป็นแหล่งถ่ายทอดองค์ความรู้
เพื่อพัฒนาประสิทธิภาพในการบริหารจัดการพิพิธภัณฑธรณีวิทยา และความร่วมมือ
เฉพาะทางในด้านการสำรวจและวิจัยซากดึกดำบรรพ์ ซึ่งเป็นสาขาที่หน่วยงานของไทยประสงค์

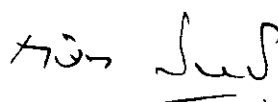
รับการถ่ายทอดองค์ความรู้และความเชี่ยวชาญจากฝ่ายฝรั่งเศส ซึ่งนอกจากจะเป็นการต่อยอด และทำให้การดำเนินยุทธศาสตร์เพิ่มขีดความสามารถด้านการแข่งขันด้วยการพัฒนาประเทศให้ทันสมัยตามแนวนโยบายของรัฐบาลบังเกิดผลในทางปฏิบัติแล้ว ยังจะเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนา กิจกรรมและบุคลากรในด้านธรณีวิทยาของไทยต่อไปในระยะยาวด้วย ทั้งนี้ ที่ผ่านมา ฝ่ายไทยได้ ลงนามในบันทึกความเข้าใจด้านนี้แล้วกับประเทศญี่ปุ่น

3. ในส่วนที่เกี่ยวกับประเด็นในเชิงกฎหมายนั้น โดยที่ความตกลงฉบับนี้ระบุใน อารัมภบทวรรคแรกว่า บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ไม่มีผลผูกพันตามกฎหมาย ดังนั้น จึงไม่น่าจะเป็น หนังสือสัญญา ทั้งนี้ ตามคำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญที่ 6-7/2551 ลงวันที่ 8 กรกฎาคม 2551 เกี่ยวกับคำแถลงการณ์ร่วมไทย-กัมพูชา ฉบับลงวันที่ 18 มิถุนายน 2551 ระบุว่า “หนังสือสัญญา หมายถึง ความตกลงระหว่างประเทศทุกประเภทที่จัดทำขึ้นระหว่างประเทศไทยกับต่างประเทศ หรือองค์การระหว่างประเทศในรูปแบบที่เป็นลายลักษณ์อักษร และอยู่ภายใต้บังคับของกฎหมาย ระหว่างประเทศ ไม่ว่าจะถูกบันทึกไว้ในเอกสารฉบับเดียวหรือหลายฉบับที่เกี่ยวข้องกันและไม่ว่า จะเรียกชื่ออย่างไร”

อนึ่ง หากพิจารณาแล้วเห็นว่าสาระของร่างบันทึกความเข้าใจฉบับนี้อยู่ใน อำนาจหน้าที่ของกรมทรัพยากรธรณี อยู่แล้วและไม่มีข้อใดของร่างบันทึกความเข้าใจ ขัดกับ นโยบายของรัฐบาลในเรื่องนี้ กรมทรัพยากรธรณีก็น่าจะลงนามไปได้ แต่ก่อนลงนาม อาจพิจารณา นำร่างบันทึกความเข้าใจ เสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบ ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศได้แจ้ง ข้อคิดเห็นในเชิงกฎหมายข้างต้นให้กรมทรัพยากรธรณีทราบด้วยแล้ว ดังความละเอียดปรากฏ ในสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ



(นายกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรป 2

โทร. 0 2643 5000 ต่อ 3202

โทรสาร 0 2643 5132